



## Communiqué de presse

19 janvier 2012

---

### **Nouvelles monnaies commémoratives suisses**

**La Monnaie fédérale Swissmint sort avec la monnaie commémorative « Combats de Reines » la deuxième pièce de la série « Coutumes suisses ». En outre, elle complète la série consacrée aux chemins de fer de montagne avec le sujet « 100 ans Chemin de fer de la Jungfrau ». La date d'émission des deux monnaies est le 19 janvier 2012.**

Les traditions suisses sont bien vivantes. Aux combats de reines en Valais, des milliers de spectateurs suivent chaque fois les combats que se livrent les vaches d'Hérens. Les bêtes ont l'habitude des luttes avec des rivales, cela correspond à leur comportement naturel que de lutter pour l'hégémonie au sein du troupeau. Ce rituel est célébré officiellement dans le canton du Valais depuis 1922. Lors d'éliminatoires, les reines régionales sont élues, les vaches qui ont le mieux réussi se qualifient pour la grande finale à Aproz. C'est là qu'est désignée la Reine des Reines.

La Monnaie fédérale Swissmint consacre à cette tradition valaisanne, qui jouit d'une réputation au niveau national, une pièce bimétallique dans la série « Coutumes suisses ». Cette frappe spéciale a une valeur nominale de 10 francs suisses. Elle a été créée par le graphiste, peintre et illustrateur valaisan Dominique Studer et est disponible dans les qualités « non mise en circulation » et « flan bruni » en étui. Le sujet actuel « Combats de Reines » complète en outre les pièces de circulation dans le jeu de pièces 2012.

### **Une monnaie d'argent pour le centenaire du Chemin de fer de la Jungfrau**

Le 1<sup>er</sup> août 1912 a été un jour tout spécial dans l'histoire du Chemin de fer de la Jungfrau: vers midi, le premier train décoré en fête a atteint le Jungfraujoch avec des voyageurs invités. La station sise à 3'454 mètres d'altitude est jusqu'à présent la gare la plus élevée d'Europe. Pour y parvenir, le Chemin de fer de la Jungfrau gravit tout juste 1400 mètres d'altitude depuis la Petite Scheidegg.

Ce trajet aventureux passe par un tunnel à travers l'Eiger et le Mönch, le voyage dure environ 50 minutes. Durant ses 100 ans d'histoire, le Chemin de fer de la Jungfrau a transporté des millions de touristes vers le patrimoine de l'UNESCO des Alpes suisses Jungfrau-Aletsch et ainsi dans un monde fascinant de roches, de glace et de neige.

La monnaie d'argent de 20 francs « 100 ans Chemin de fer de la Jungfrau » complète la série des « Chemins de fer de montagne » après les sujets « Chemin de fer de Vitznau-Rigi » (2008), « Chemin de fer Brienz-Rothorn » (2009), « Chemin de fer de la Bernina » (2010) et « Chemin de fer du Pilate » (2011). La monnaie créée par Benno K. Zehnder a été fabriquée dans les qualités de frappe « non mise en circulation » et « flan bruni » en étui.

### **Monnaies spéciales et jeu de pièces de circulation dès maintenant disponibles**

Swissmint présentera les nouveaux produits à la Foire numismatique de Bâle (21./22.01.2012) et à la World Money Fair à Berlin (3. – 5.02.2012), où elles pourront être achetées directement. En outre, elles sont disponibles auprès des négociants en monnaies, des banques et sur [www.swissmint.ch](http://www.swissmint.ch). Avec le produit de la vente des monnaies, ou bénéfice de frappe, la Confédération soutient des projets culturels dans toute la Suisse.

#### **Qui est Swissmint?**

Swissmint à Berne est la monnaie officielle de Suisse. Avant tout, la monnaie frappe les pièces de circulation suisses pour les paiements quotidiens. Mais elle émet chaque année un petit nombre de monnaies commémoratives avec des sujets soigneusement sélectionnés. Les monnaies en bimétal, argent et or ont une valeur nominale officielle et sont frappées en diverses qualités.

### **Indication pour les rédactions**

Le présent communiqué de presse, des textes de fond sur les sujets des monnaies commémoratives ainsi que des photographies peuvent être téléchargés sur:

<http://www.swissmint.ch/fr-actualite-informationsmedias-communiques.html>

<http://www.swissmint.ch/fr-actualite-informationsmedias-photosdepresse.html>

**Renseignements:** Kurt Rohrer, directeur de Swissmint  
Bernastrasse 28, 3003 Berne  
Tél. 031 322 64 85  
Fax 031 322 60 07  
Mail [kurt.rohrer@efv.admin.ch](mailto:kurt.rohrer@efv.admin.ch)  
[www.swissmint.ch](http://www.swissmint.ch)

## Fact sheet

### Monnaie bimétallique « Combats de Reines »

Série: coutumes suisses



Légende: « Combats de Reines » suite de la série « Coutumes suisses »

<i>Effigie</i>	« Combats de Reines »
<i>Artiste</i>	Dominique Studer, St-Maurice
<i>Données techniques</i>	Alliage: couronne: bronze d'aluminium, partie centrale: cupro-nickel Poids: 15 g Diamètre: 33 mm
<i>Valeur faciale légale</i>	10 francs suisses
<i>Date d'émission</i>	19 janvier 2012
<i>Tirages</i>	Frappe normale, non mise en circulation: max. 94'000 pièces Flan bruni en étui: max. 12'000 pièces
<i>Prix indicatifs</i>	Frappe normale: CHF 15.- Flan bruni: CHF 40.-
<i>Vente</i>	Négociants en monnaies et banques ainsi qu'en ligne sur <a href="http://www.swissmint.ch">www.swissmint.ch</a>
<i>Frappe et émission</i>	Monnaie fédérale Swissmint CH-3003 Berne <a href="http://www.swissmint.ch">www.swissmint.ch</a>

## Fact sheet

### Monnaie d'argent « 100 ans Chemin de fer de la Jungfrau »

Série des chemins de fer de montagne



*Légende:* la dernière de la série des chemins de fer de montagne: monnaie d'argent « 100 ans Chemin de fer de la Jungfrau »

<i>Effigie</i>	« 100 ans Chemin de fer de la Jungfrau »
<i>Artiste</i>	Benno K. Zehnder, Gelfingen
<i>Données techniques</i>	Alliage: argent 0,835 Poids: 20 g Diamètre: 33 mm
<i>Valeur faciale légale</i>	20 francs suisses
<i>Date d'émission</i>	19 janvier 2012
<i>Tirages</i>	Frappe normale, non mise en circulation: max. 50'000 pièces Flan bruni en étui: max. 7'000 pièces
<i>Prix indicatifs</i>	Frappe normale: CHF 25.- Flan bruni: CHF 55.-
<i>Vente</i>	Négociants en monnaies et banques ainsi qu'en ligne sur <a href="http://www.swissmint.ch">www.swissmint.ch</a>
<i>Frappe et émission</i>	Monnaie fédérale Swissmint CH-3003 Berne <a href="http://www.swissmint.ch">www.swissmint.ch</a>